

# Triciclo

R120, R130 & R140 Manual de producto



# Contenido

---

Compruebe su pedido	3
Advertencias e informaciones importantes	4
Uso recomendado	5
Usuarios y dimensiones	5
<b>Chasis</b>	
Sistema soporte de tronco	6
Respaldo	7
Asiento	7
Freno de estacionamiento	7
Manillar y freno manillar	8
<b>Accesorios</b>	
Reposacabezas	9
Barra de dirección trasera	10
Barra de dirección delantera	11
Taco abductor	12
Mesa para comunicador	12
Soporte fijo de estacionamiento	13
Mantenimiento y limpieza	14
Materiales y garantía	15
Modificaciones usuarios	15

## Iconos para usuarios

Visualice estos iconos para determinar qué secciones de este manual del producto se aplican a usted.



**Personal técnico** Para profesionales que piden los productos Rifton.



**Usuarios** Cuidadores que utilizan los dispositivos.



**Personal de mantenimiento** Para cualquier persona responsable de servicio de reparación, mantenimiento o reordenación de productos y piezas.



## Compruebe el pedido

Chasis básico del triciclo, manillar montado, Respaldo y los accesorios del triciclo que se hayan pedido junto con este manual de instrucciones.

Barra de dirección trasera (si se ha pedido) y soporte fijo de estacionamiento (si se ha pedido) vienen en cajas separadas.

Puede que no haya pedido todos los accesorios, pero compruebe que su pedido está completo.

Si su pedido le ha llegado incompleto o dañado por favor póngase en contacto en seguida con su distribuidor.

## ADVERTENCIAS

- Leer y comprender atentamente la información de este manual antes de usar este producto. Si no se siguen los procedimientos e instrucciones de este manual, podría producirse lesiones graves.
- Un profesional calificado debe evaluar la conveniencia y la seguridad de todo el equipo para cada usuario.
- Este producto está diseñado para usar con clientes de juicio poco fiable. Se requiere supervisión de un adulto en todo momento.
- No use este producto en terreno áspero y desigual, alrededor de las piscinas, o cerca de la escalera.
- Las cinchas y soportes se proporcionan para la seguridad del usuario y deben ajustarse cuidadosamente para su comodidad y seguridad. El uso de cinchas y soportes deben ser supervisados en todo momento.
- Los sistemas de retención mediante eslingas, bandejas o soportes para impedir el movimiento del usuario se considera una restricción del comportamiento, lo que puede plantear problemas éticos y legales. Los productos Rifton no están diseñados para este uso.
- Los triciclos son intrínsecamente inestables. Todo el uso de tres ruedas debe ser supervisado cuidadosamente.
- El usuario debe llevar siempre zapatos, casco de protección y los cinturones de seguridad abrochados.
- El triciclo puede no ser apropiado para los clientes con fuertes movimientos involuntarios, pérdida del equilibrio corporal, o control de la cabeza limitada.

## IMPORTANTE

- Por favor, guarde este manual del producto. Las copias adicionales están disponibles en [www.rehagirona.com](http://www.rehagirona.com)

## Uso Recomendado

El triciclo de Rifton es un producto médico clase I. Puede ser utilizado para hacer ejercicio terapéutico para el mantenimiento de la amplitud de movimiento y la fuerza, o con fines recreativos para niños y adolescentes con discapacidad. La transmisión por cadena de pedales a la rueda trasera, ofrece las siguientes ventajas:

- El pedaleo es ligeramente más delante del asiento en lugar de en la rueda delantera como con muchos otros vehículos de tres ruedas. Esto proporciona una mayor eficiencia, una postura cómoda y natural.
- La dirección es independiente del pedaleo, esto reduce la coordinación necesaria para pedalear y dirigir el triciclo.

## Usuario y dimensiones

Medidas usuario en cm	R120 pequeño	R130 mediano	R140 grande
Largo interior pierna	43–56	56–71	64–89



Medida clave: largo interior pierna

La pierna extendida debe llegar desde el asiento al pedal cómodamente cuando ambos pies y el tronco están sujetos en su lugar.

Importante: El peso del usuario no debe acceder a la carga máxima. Los triciclos de Rifton no están destinados para los niños con fuertes reflejos o poco equilibrio de y poco control de la cabeza. Consultar al terapeuta de su hijo antes de pedirlo.

Medidas en cm	R120 pequeño	R130 mediano	R140 grande
Altura total	94	102	135
Longitud total	114	132	165
Ancho total	69	69	79
Diámetro de la rueda	33	38	48
Distancia asiento - pedal	43–56	56–71	64–89
Peso	21	25	29
Carga máxima	68	73	91

## Sistema soporte de tronco

### Uso recomendado

El Sistema de soporte de tronco ayuda a usuarios que tienen dificultades en posición vertical cuando están sentados o para corregir una inclinación excesiva.

### Montaje

1. Retire la perilla (A) y la guía abrazadera (B) del soporte de tronco.
2. Coloque el conjunto de tubos del respaldo en la posición que se muestra, con el perno frontal en la parte posterior (6a).
3. Cloque la guía abrazadera (B) y la perilla (A) en el perno y apriete fuertemente.
4. Repetir el procedimiento para la barra inferior del anillo de fijación (H).

### Transferencias y ajustes

1. Empuje botón de liberación ovalada (D) para retirar los soportes laterales (C).
2. Sacar el o los soportes laterales y vuelva a colocarlas frente a la parte trasera.
3. Siente el usuarios en el triciclo y repositone los soportes laterales usando los botones de liberación ovals para hacer los ajustes necesarios en los soportes laterales.
4. Si lo desea, acorte el arnés mariposa (G) usando los anillos de fijación (E y F) y ajuste el largo de las cinchas (I).

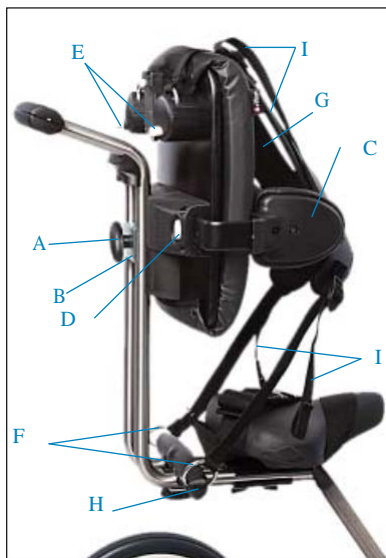


Figura 6a

### WARNING

Este accesorio está diseñado para usar sólo en los triciclos Rifton.

### ADVERTENCIA

1. Compruebe SIEMPRE que el arnés de mariposa está bien posicionado. Ajuste las cinchas para un mejor confort y seguridad y para evitar estrangulaciones.
2. Use SIEMPRE el cinturón con el arnés de mariposa. La ausencia del cinturón puede provocar caídas y estrangulaciones.
3. Use SIEMPRE los controles laterales con el arnés de mariposa. La ausencia de los soportes laterales puede presionar el cuello y provocar estrangulación.



## Respaldo básico

### Montaje

1. Retire la perilla y la guía (A) debajo del asiento.
2. Deslice el respaldo hacia afuera.
3. Gire el respaldo en posición vertical (ver Figura 7a) y conecte con la guía y la perilla (A) debajo del asiento.
4. Monte el respaldo básico adicional (B) si lo necesita.

### Ajuste

El respaldo se ajusta verticalmente 30.5 cm por encima de la perilla (C), y 9 cm en horizontal con la perilla (A).

## Asiento

### Ajuste

La posición del asiento se ajusta verticalmente. Para ajustar la altura del asiento, afloje la perilla (D) el movimiento del asiento a la posición deseada, luego apriete parcialmente (D) y mueva el asiento hacia arriba y hacia abajo ligeramente para enganchar el pasador en el agujero del poste del asiento más cercano. Apriete el botón (D) de forma segura (ver Figura 7b).

**Advertencia:** Ajuste la altura del asiento antes de entrar el usuario

## Freno estacionamiento

El freno de estacionamiento (E) estabiliza el triciclo para las entradas y salidas. Está diseñado para usar en suelo llano solamente. El freno se puede accionar con el pie o con la mano (vea Figura 7c).



Figura 7a



Figura 7b

### ADVERTENCIA

No ajuste el tubo de respaldo más allá del borde delantero de la abrazadera (F) (ver figura 7b).



Figure 7c



## Manillar y freno manillar\*

\* El freno de manillar no está disponible en la talla pequeña.

### Uso recomendado

Se puede utilizar el manillar convencional o el manillar cerrado. El freno de manillar (C) permite al usuario reducir la velocidad o parar el triciclo.

### Ajustar el manillar convencional

El manillar se ajusta en altura, 9.2 cm mediante la perilla (A).

### Ajustar el manillar cerrado

Girar el manillar más cerca o más lejos del usuario aflojando los dos mandos ovales (B). Asegurar en la posición requerida apretando los dos mandos. el manillar se ajusta verticalmente 9.2 cm con la perilla (A).

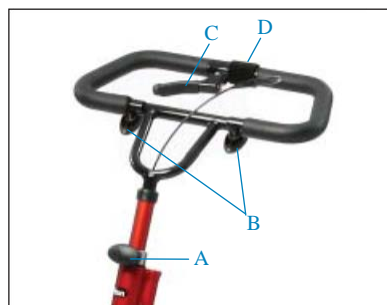
### Operar el freno de manillar

El freno de manillar (C) permite al usuario desacelerar o parar el triciclo.

SOLO en el manillar cerrado: el freno (C) se puede colocar en cualquier sitio usando el velcro (D) suministrado.



Manillar convencional



Manillar cerrado

### ADVERTENCIA

Este freno está diseñado para usar solo con los triciclos Rifton.



# Accesorios

## Reposacabezas

Hay dos reposacabezas disponibles para usar con el sistema de respaldo con soporte de tronco. Uno es plano y el otro es curvo.

### Montaje

Presione el botón oval blanco (A) inserte la barra de reposacabezas en el agujero (vea figura 9a). Mantenga presionado el botón de liberación para mover el reposacabezas y haga clic en su lugar.

### Ajustar

Presione el botón oval blanco (A) y suba o baje el reposacabezas. Suelte el botón para enganchar y hacer clic en su lugar.

Para regular la profundidad y el ángulo afloje los tornillos (B).

Mueva el reposacabezas a la posición requerida y apriete los tornillos para fijarlo.

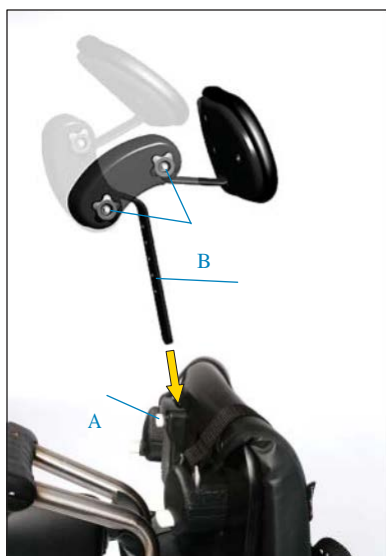


Figura 9a

## Barra dirección



### trasera

#### Uso recomendado

La barra de dirección trasera permite al cuidador guiar el triciclo desde detrás, (vea figura 10a)

**Advertencia:** antes de montar compruebe que la talla en el tubo corto de la barra de dirección para asegurar que se adapta y sea el mismo que la talla del triciclo. (R120, R130, R140)

#### Montaje

1. Monte la barra de soporte (A) en los tubos de respaldo. El canal de la abrazadera y la perilla de ajuste ovalada (B) deben estar de cara a la parte trasera.
2. Ajustar la varilla de empuje (C) en la guía (D).
3. Usa el botón (E) para abrir la abrazadera (F), colóquelo sobre el manillar y apriete el tubo en U.

**Advertencia:** El manillar debe estar en la posición más baja cuando monte la abrazadera (F). Después puede volver a ajustar el manillar.

#### Ajuste

Para subir o bajar la barra de soporte (A) afloje la perilla (B) luego en la posición deseada y apriete el pomo (B) de nuevo.



Figura 10a

**⚠ PRECAUCIÓN:** Una posición del manillar muy baja junto con una posición del tubo alto pueden dar lugar a interferencias entre la barra y el manillar durante giros a la izquierda.

Compruebe que haya el espacio libre adecuado antes de su uso y ajuste si es necesario (véase la Figura 10b).



Figura 10b

#### ADVERTENCIA

- Este accesorio está fabricado para usar solo con los triciclos Rifton.

## Barra de dirección

### delantera

#### Uso recomendado

La barra de dirección delantera permite al cuidador guiar y mover el triciclo desde la parte delantera (véase figura 11).

**Advertencia:** La abrazadera no se puede conectar con el manillar en la posición más baja. Una vez que la pinza está en su lugar el manillar puede ser bajado por completo.

#### Montaje

1. Afloje la perilla (A) para abrir la abrazadera.
2. Monte la barra de dirección delantero al manillar como se muestra.
3. Apriete la perilla (A).



Figura 11a

#### ADVERTENCIA

- Este accesorio está fabricado para usar solo con los triciclos Rifton.

## Abductor

### Uso recomendado

El abductor es para niños que requieran de separación de rodillas o abducción.

### Montaje

Coloque el abductor en los tubos con el extremo del soporte hacia abajo. El soporte se acopla perfectamente en los tubos del cuadro inclinado (véase la Figura 12a).

#### ADVERTENCIA

- Este accesorio está fabricado para usar solo con los triciclos Rifton.



Figure 12a

## Mesa para comunicador

### Uso recomendado

La mesa para comunicador proporciona una superficie para dispositivos de comunicación personal y otras actividades. Puede colocarse bajo el falso fondo y los dispositivos electrónicos se pueden asegurar a la bandeja. La bandeja se puede retirar fácilmente cuando no se usa (véase la Figura 12b).

### Montaje y ajuste

1. Coloque la bandeja en el manillar aflojando la perilla de la bandeja (E) y colocándola sobre el manillar en la posición que se muestra.
2. Apretar el botón (E) mientras sostiene la bandeja en el ángulo deseado.
3. Para acoplar un comunicador, empujar a través de agujeros en la parte inferior de la bandeja para retirar la cubierta. Inserte la hoja y vuelva a colocar la cubierta.



Figure 12b

#### ADVERTENCIA

- Este accesorio está fabricado para usar solo con los triciclos Rifton.

#### PRECAUCIÓN

- La mesa no está diseñada para usar como retención o soporte.

### Uso recomendado

El soporte de estacionamiento convierte el triciclo en un ciclo estático, para aprender los movimientos básicos de pedaleo (vea figura 13a-13c).

### Montaje

1. Coloque el soporte sobre el suelo en el lugar deseado.
2. Levante el eje trasero del triciclo en la ranura correcta en el soporte (véase la figura 13b). Use la posición más baja para el R120 (pequeño), el medio para el R130 (medio), y el más alto para el R140 (grande).

**Advertencia:** El soporte debe estar centrado lateralmente sobre la longitud del eje trasero (véase la figura 13c).

### ADVERTENCIA

- Este accesorio está fabricado para usar solo con los triciclos Rifton.



Figura 13a



Figura 13b



Figura 13c

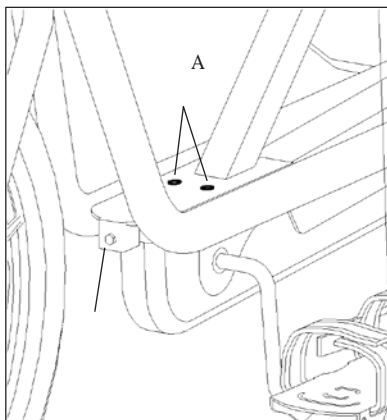
## Mantenimiento

Este producto está diseñado y testado para una vida de 5 años cuando se usa y mantiene de acuerdo a este manual. En todo momento, los usuarios deben asegurarse que el triciclo permanece en condiciones de seguridad y usabilidad, incluyendo mantenimiento regular e inspecciones especificadas en el manual. Para prevenir daños estructurales y LESIONES GRAVES, no use el triciclo Rifton ni sus componentes para otro propósito por lo que está diseñado. Inspeccione el producto y sus componentes regularmente para detectar tornillos o piezas perdidas o fatiga del metal, grietas, soldaduras rotas, piezas que faltan, grapas sueltas y la inestabilidad general. Retire inmediatamente de su uso cuando se desarrolla cualquier condición que pudiera provocar una operación insegura. Sustituya el producto o los componentes que están dañados o parecen ser inestable. Utilice únicamente repuestos autorizados Rifton. La información de pedidos de piezas de recambio se proporciona en la parte posterior de este manual del producto.

La cadena se engrasa en la fábrica. Si se requiere el mantenimiento de la cadena, retire la placa tirando hacia arriba en la parte posterior de la sartén, a continuación, quitar el tornillo del lado del protector de la cadena. Conserve el tornillo. Retire el protector de cadena tirando hacia arriba para liberar del eje. Después de servicio de la cadena, el protector de la cadena y el tornillo debe ser reemplazado. Vuelva a poner la placa en su lugar.

La tensión de la cadena se ajusta en fábrica. En caso de que necesite ajuste, haga lo siguiente:

1. Afloje ligeramente los dos tornillos (A) en la parte superior del cárter con una llave de cabeza hexagonal.
2. Utilice la misma llave de tamaño para apretar el tornillo de cabeza en la parte delantera de la placa hasta que la holgura se elimina de la cadena. NO apriete demasiado.
3. Vuelva a apretar los dos tornillos en la parte superior del cárter.



## Limpeza

Según sea necesario, limpie el triciclo con toallitas desinfectantes o una solución de hasta 10% de lejía. No utilice cantidades excesivas de agua.

Las cinchas de velcro pueden ser lavadas. Enganche los cierres antes del lavado. No planchar.



## Materiales

- Los artículos de ferretería de acero (tuercas, pernos, tornillos, etc.) son típicamente de zinc o níquel plateado, o de acero inoxidable.
- Los artículos de tapicería (pastillas, bloques de soporte, indicaciones acolchados, etc.) son de espuma de poliuretano retardante de fuego y funda de vinilo expandido.
- El chasis es de aluminio, Soldado entre ellos, y recubierta con un acabado de laca horneada. Algunos componentes del bastidor también pueden ser de acero inoxidable.
- Los neumáticos son sin cámara de aire, rellenos con espuma de poliuretano, y no requieren inflación.
- Las correas se hacen típicamente de polipropileno o correas de nylon.
- Los componentes de madera son típicamente contrachapado de abedul, arce sólido, o chapas de madera dura laminado, finalizado con una laca de poliuretano transparente.
- Los tableros son típicamente laminado de alta presión (Formica).
- Los componentes de plástico son moldeados por inyección a partir de una variedad de resinas industriales.

Todos los materiales son de látex, plomo y ftalatos libres.

## Modificaciones



**PRECAUCIÓN:** El Equipo de Rifton no puede aceptar responsabilidad alguna por modificaciones realizadas a nuestros componentes o productos después de salir de nuestras instalaciones. Los clientes, modificando o alterando nuestros componentes o productos, o su utilización en combinación con productos de otros fabricantes, lo hacen bajo su propio riesgo, ya que no podemos asegurar la seguridad y eficacia de la modificación del producto alterado. La modificación o alteración de los componentes y productos, o el uso de nuestros componentes o productos en conjunto con productos de otros fabricantes, pueden hacer que sean inseguros, lo que podría provocar lesiones graves.

## Declaración de Garantía



Si se rompe un producto Rifton se rompe o falla durante el primer año, se va a reemplazar por otro de Nuevo de forma gratuita.

## Información de contacto Rifton



### Email

[Sales@Rifton.com](mailto:Sales@Rifton.com)



### Teléfono

800.571.8198  
9–5 EST



### Correo

Rifton Equipment  
PO Box 260  
Rifton NY 12471–0260



### Fax

800.865.4674



### Online

[www.Rifton.com](http://www.Rifton.com)

## Para pedir piezas de repuesto

1. Busque el número de serie del producto en la pequeña etiqueta blanca.
2. Póngase en contacto con su distribuidor para pedir el repuesto

Utilice sólo piezas de repuesto suministrados por Equipo Rifton.

Estamos encantados de suministrar piezas de recambio. Aunque Rifton hace todo lo posible para suministrar piezas y las instrucciones correctas para la reparación o restauración de su equipo, usted es responsable de asegurarse de que las reparaciones o modificaciones se han completado correctamente y con seguridad.



Encuentraré más información:

[www.rifton.com/trike](http://www.rifton.com/trike)